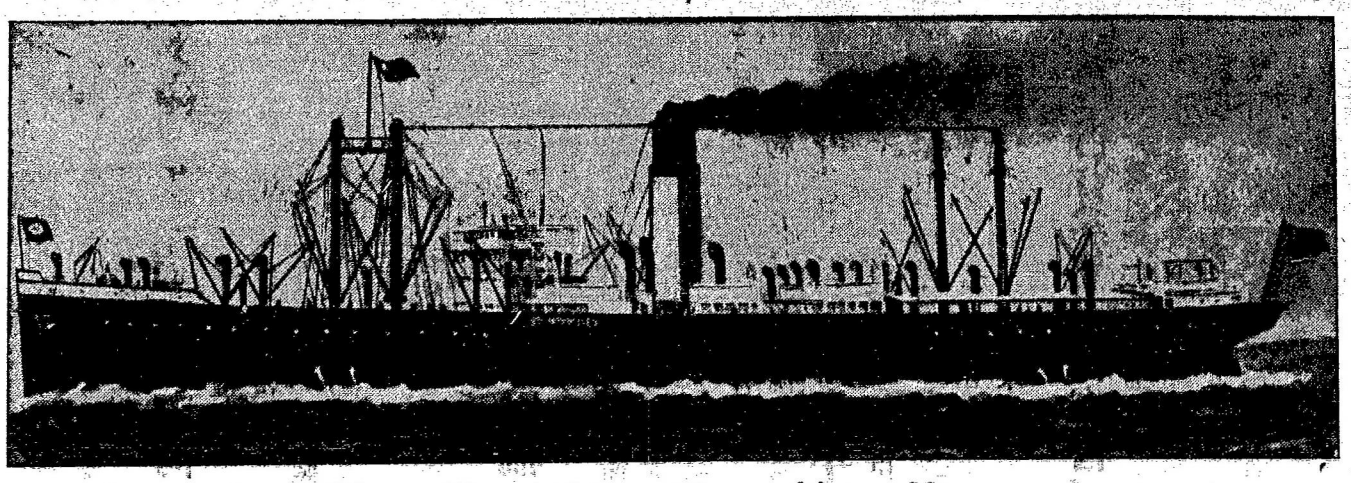
▲烟藍通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設上等式號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷，樂務求搭客滿意　幸僑回國祈爲留意

價目　二號位　一百零五元
大艙位　六十　三元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期

(船名)	(船期)
列左臣	七月十三
益臣	十月十二
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地勞士	九月十四
益臣	十月十二
斜路比利	十一月弍号
千打利士	十壹月廿二
布地勞士	十二月十四

▲代理人　域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲新張廣告

啓者本號厚集巨資專接辦各國出入口貨並接理外洋各埠梓里書信滙兌如蒙委托推誠相與辦單則揀選好貨滙單則快捷妥當親愛僑胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無悞

司數張燮培
司理張培煖　司庫張炳禧　張世培

香港 廣告 萬源隆

MAN YUEN LUNG
17 Tung Loi Lane P. O. Box 1365
Hong Kong China

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各式頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各歎靴時合脚靚皮靴兼修整舊靴有經索衣襪香輪皮急袋等雜貨圖意光顧在此打衣門牌一號

雲高華埠 華英客棧 廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子幸肯適我本主人優體歡迎

本棧在片打街東一百零九號
▲電話（矢毛）六八二三

司理人羅齊恬
伍時合啟

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴儔內外方脉富城多利埠安觀堂

本堂生精究醫學以扶危救急爲世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉富城多利埠安觀堂

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi & Expresse Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

英昌隆

Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣粵廣磨山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱濟各行上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接洽香港書信銀面決達異常代理郵船客位料理周全久蒙梓里嘉許幾乎生意日見起色更當改良諸君留心光顧格外歡迎

域英昌隆
多利
司事人李
追啓

▲廣濟堂廣告

謹線矢廣三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各藥正地道上等製材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散破棺藥酒有良工精心製造熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙惠顧定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶弍元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒精合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風濕消腫無論何種風濕六及久遠跌打瘀血未清者幼皆合用屢試屢驗是跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦力宜輕不可用重太紅血自擦三次瘀血消腫止痛全無偏若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水麻酒於患處三度即止血不可除去此棉每日二次將此藥水麻酒於患處三度生肌生愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀塞於血道每逢天陰將兩痛腫處發者宜用溫水加白此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩日便其藥味由此而入收之舊傷痛消腫止痛全無偏

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林洞臣跌打藥水

注意身注重寶

◎跌打吊瘀止痛散　每瓶弍元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免其痛苦何之業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜將藥油精散無痕消滅或曾服藥劑未清畜除以致瘀結日深每逢天陰雨雖痛即發時痛時止若不急爲調治寒爲瘀血未清者急用此散加酒煮熱敷於患處定能散瘀無論遠近跌打均能合用

廣濟堂

參茸三鞭補腎丸

醫生林洞臣自製
參茸三鞭補腎丸
每瓶定價五元

秘精身壽要藥之

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人其有強國之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉提益壽延年命夫腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟倚靠起見特爲精心研究製造此丸下參不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便頻腰膝無力骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病自之其病即失無病自之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎之神丹也

曹統新內外方脉

曹生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方普備各醫跌打刀傷地雷刀傷蛇虫咬傷毒蛇咬傷蜈蚣咬傷白蛇咬傷毒蛇咬傷蜘蛛咬傷蜂蠍咬傷蜈蚣